

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 69 (1943)  
**Heft:** 49

**Artikel:** Der Weg nach Moskau  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-481618>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

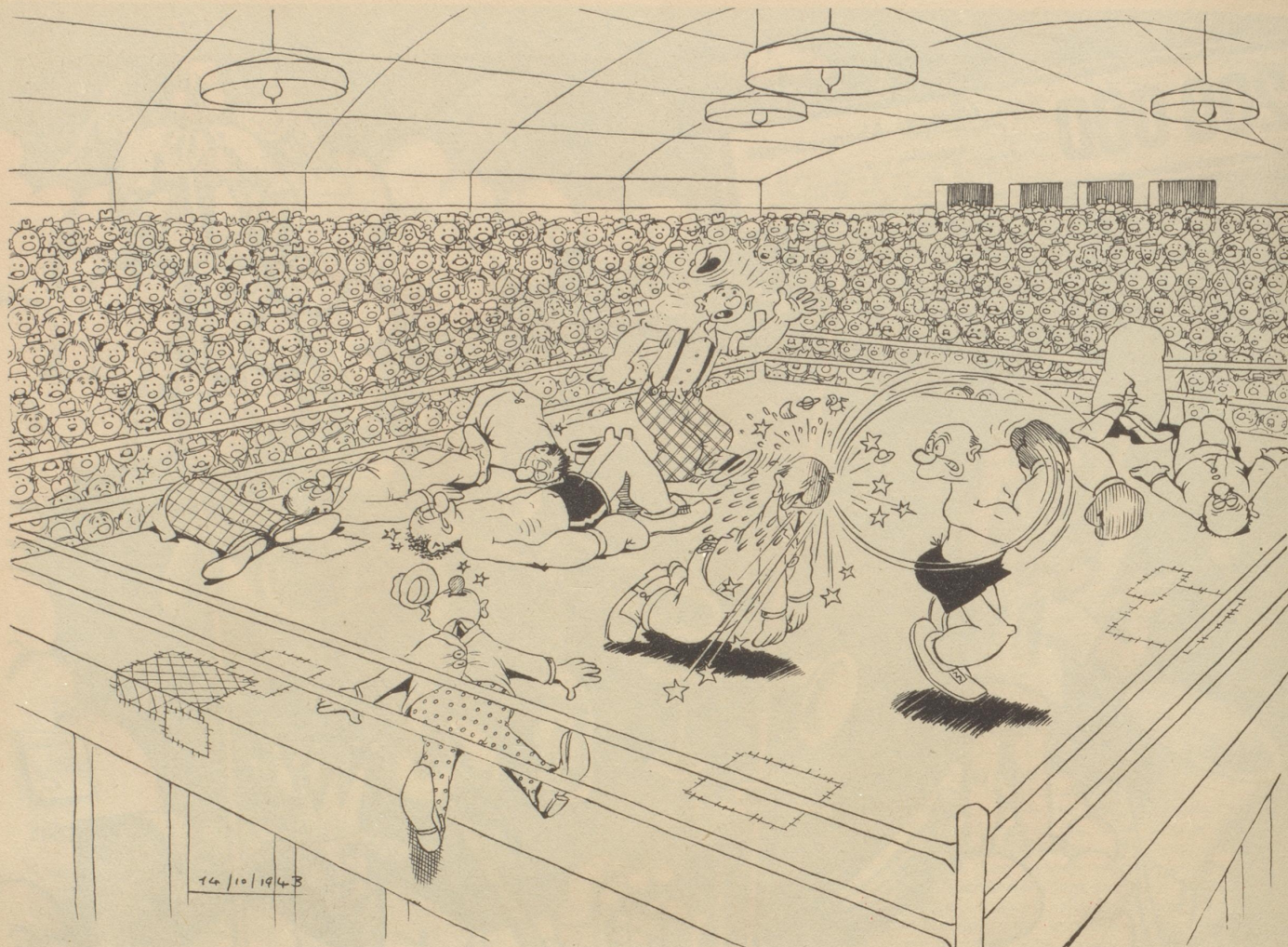
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



„Halt Heiri, das sind ja alles Verehrer wo Dich wänd cho beglückwünsche!“

## Der Weg nach Moskau

Am 30. Juni 1812, kurz vor dem endgültigen Ausbruch der Feindseligkeiten zwischen Napoleon und Rußland, schickte Kaiser Alexander den General Balaschew zu Napoleon, der damals im Wilnaer Schlosse wohnte, um einen letzten Vermittlungsversuch zu unternehmen.

Gleich hinter den französischen Vorposten stieß Balaschew auf den Schwager Napoleons, Joachim Murat, den König von Neapel. Murat, der ein entschiedener Gegner des gegen Rußland geplanten Feldzuges war, bei Napo-

leon in diesem Fall aber nichts auszurichten vermochte, begrüßte Balaschew sehr freundlich, rief ihm aber auch gleichzeitig, einen neuen Vermittlungsversuch zu unterlassen. «Der Kaiser ist in schlechtester Laune. Sie werden nicht das geringste erreichen.»

Wenig hoffnungsfreudig setzte der russische Abgesandte seinen Weg fort. Napoleon empfing ihn in einem großen Saal des Schlosses, den er sich als Arbeitszimmer eingerichtet hatte. In der Mitte des weiten Raumes waren mehrere Tische zusammengeschoben, und auf diesem Podium lag eine Karte von Weißrußland, die Napoleon in besonders großem Maßstabe hatte anfertigen lassen. Er stand auf der einen Seite des improvisierten Kartentisches, neben ihm zwei seiner Generale und sein Leibstallmeister Caulaincourt, auf der anderen der russische Gesandte.

Nachdem Balaschew sich seines Auftrages entledigt hatte, sagte Napoleon kurz: «Ich bedaure, auf die Vorschläge seiner Majestät des Zaren nicht mehr eingehen zu können.» Dann trat er ganz dicht an die Karte heran und fragte den russischen General, indem er mit

dem Finger auf Moskau wies: «Welches ist der beste Weg nach Moskau, General?»

Der Russe richtete sich bei dieser offenbar beabsichtigten Beleidigung höher auf und mit einer Schlagfertigkeit, die der Korse nicht erwartet hatte, erwiderte er: «Nach Moskau führen viele Wege. Karl XII von Schweden wollte über Poltawa dorthin.» (Bekanntlich erlitt der kriegerische Schwedenkönig bei Poltawa eine vernichtende Niederlage.)

Napoleons blasses Gesicht rötete vor Zorn. «Caulaincourt», wandte er sich an seinen Stallmeister, «lassen Sie die Pferde des Herrn vorführen.»

Damit war der letzte Versuch, den drohenden Krieg abzuwenden, gescheitert.



**Wieder  
Raclettes**

jeden  
**Mittwoch von  
18—21 Uhr**

**Walliser Keller**  
CAVE VALAISANNE

**Zürich 1** Weg: Hauptbf. üb. Globusbrücke-Zentral-  
Zähringerstr. 21. Willy Schumacher-Prumatt, Tel. 2 89 83

**Bern-Besucher**

treffen sich im neuen  
Bellevue-Grill und Bar

**Hotel Bellevue Bern**

